

Déli Hírlap

FELELŐS SZERKESZTŐ
DR. VUCHETICH ENDRE

BÁNSÁGI
MAGYAR NAPILAP

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL:
SZENTGYÖRGY-TÉR 4. TEL. 2-52

Nem lehetséges a leszerelés se Németország nélkül, se ellene

Leszerelési konferencia főbizottságának udvarias hangú válasza német kilépésre — Daladier a francia kamarában ma felveti a bizalmi kérdést — Neurath nyilatkozott az újságíróknak

Elnapolták a genfi leszerelési értekezletet

Németország kilépése a Népszövetségből korutáni, de békésnek nem nevezhető, az esztendő korszaknak volt a zárója. Hogy a most megnyíló új korszak mit hozhat, sokat szenvedett népeknek, senki nem tudja. A helyzet kulcsa Franciaországban van. A francia politikán mulik, a béke lesz-e, vagy pedig háború. Ha Németország ma egyedül áll Európában, talán az egész világon, úgy Franciaország sem dicsékedhetik olyan barátokkal, akikön-vízen keresztül követnék. Azzal a korszakkal, melyet a hatalmak Németországnak küldtek kilépése alkalmából, a világ sorsa még nem nyert elintéztést. A kérdésre van szükség az egyik oldalon is, mint a másik oldalon. Németország-

nak igaza van, amikor követeli, hogy szüntessenek meg az eddigi igazságtalanságok és megalázások, igaza van Franciaországnak is, amikor teljes biztonságot követel a maga számára, de elsősorban igaza van az összes népeknek és nemzeteknek, mikor a békét sóvárogják, az igazi béke után áhítoznak, irtózással fordulnak el mindentől, ami a vérözön újabb sodrának megindulását jelent és követelik a munka és a munka eredményének mindannyiuk számára való boldog biztosítását. A hatalmaknak egyetlen feladatuk lehet: Franciaországot és Németországot egyaránt reáakényszeríteni arra az útra, mely az emberiség nyugodt életét és boldogulását szolgálhatja. A legközelebbi jövőnek el kell döntenie, hogy a kard, vagy az eke vasa győző-e.

— Jóváhagyja-e a német nép a kormány politikáját úgy, ahogy azt az 1933. évi október 14-én kelt proklamációban kifejezésre juttatta? Hajlandó-e a birodalmi kormány politikájában a maga akaratát és felfo-

gását látni és így ezt a politikát magáévá tenni? Minden szavazó két szavazólapot kap, amelyek egyikén az igen, a másikon pedig a nem szó lesz rajta. A választás előtt számos népgyűlés lesz. Alig hihető, hogy más jelölő listákat fognak betervezni, mint a nemzeti szocialistákét.

Daladier ma válaszol Hitler beszédére

Daladier francia miniszterelnök — mint Párisból jelentik — kijelentette, hogy a kamara ülésén kedden délután felszólal és foglalkozni fog a genfi helyzettel. Egyben válaszolni fog Hitler német kancellárnak, amire az is készült, hogy a kancellár őt beszédében név szerint nevezte meg.

halasszák el. Daladier hangja mérsékelt, de határozott lesz. Bécsben az a felfogás nyilvánul meg, hogy az osztrák-német konfliktus elintézése szempontjából Németország lépése kedvező hatású lesz, mert Németország ezentul ebben a kérdésben nem tanúsít olyan éles álláspontot, mint eddig. Ellenkezőleg azon fog fáradozni, hogy magának Olaszország és Ausztria jóindulatát biztosítsa.

Daladier felveti a bizalmi kérdést és ajánlani fogja, hogy az összes külügyi interpellációkat

Németország egy nép és egy akaratot képvisel

Németországban a hangulat a kormány mellett van. A lapok mind higgadtan írnak az eseményekről és megállapítják, hogy Németország kénytelen volt a társzó lépését megtenni. Egyes körökben ünnepek és tüntetések már kifejezésre jut a néphangulat, mely a kormány mellett való álláspontban csúcsosodik ki. Münchenben a német katonák emlékének felavata-
E p p tábornok tartományi főnök bejelentését mondott, amelyben kijelentette,

hogy Németországgal jogtalanul bántak és a leszerelésnél el akarták ütni azoktól a jogoktól, amelyek minden államot megilletnek.

Németország meg fogja mutatni, hogy egy nép és egy akaratot képvisel. A választások, amelyek közelednek, meg fogják mutatni, hogy Németország mindenkor higgadtan mérlegeli a helyzetet és egy emberként áll a kormány mögött.

Prágában a háború veszedelmével számolnak

Prágában nem nyilatkoztak hivatalosan a német lépésről. Hodáček, a cseh nemzeti párt elnöke kijelentette, hogy ezek után könnyen lehet a háború veszedelmével számítani. Szükségesnek találja a határok fokozottabb megvédését.

miniszterelnöke kijelentette, hogy a Népszövetség lassankint teljesen európai nemzetek szövetségévé lesz, de tekintettel arra, hogy Németországgal megkezdődött az európai államoknak elmaradhatatlan kiválása a Népszövetségből, annak jelentősége mindinkább kevesebb lesz.

Tokióban Németországnak a Népszövetségből való kilépése Genffel szemben kárörömet váltott ki. Mint ismeretes, néhány hónap előtt a távolkeleti kérdések miatt Japán is kilépett a Népszövetségből. Arashi Japán mi-

Shirata japán külügyminiszter a hír vétele után mindössze annyit mondott, hogy a Népszövetség élő holttest lett.

Tüntetés a kormány politikája mellett

A birodalmi miniszter Kölnben vasárnap ezeket jelentette ki: Németország nem akar háborút, hanem a békét akarja. A béke kedvéért a német kormány el fogja hozni azokat az intézkedéseket, amelyekkel a nemzetek közötti egyenrangú viszonyok megteremtésére törekedhetünk.

ter beszédet intézett, amelyben kijelentette, hogy a német nép nyugodtan fogadta a kormány lépését, amelyben bejelentette a Népszövetségből való kilépését.

Meg van róla győződve, hogy Németország egy emberként Hitler mellett áll.

Elhagytuk a nemzetközi értekezleteket, mert nem akarunk ott másodrangúak lenni, hanem teljesen egyenrangúak.

Stettinben kétszáz ezer ember rendezett tüntetést a kormány mellett. Németország számos helyéről érkeztek hírek hasonló tüntetésekről. A német nép egyhangulag helyesli a kormány elhatározását.

Az egyenrangú fél akarunk tárgyalni, az ezt megtagadják tőlünk, akkor a tárgyalásokon nem vehetünk részt.

Berlinből jelentik, hogy a hivatalos lap legutóbbi száma közli a választásoknak november 12-re való kiírását. A lap közli a szavazólap szövegét is, amely a következő:

Neurath külügyminiszter távozik állásából

Newyorkban Borah szenátor egy népgyűlésen beszédet mondott, amelyben hangoztatta, hogy a világ ismét egy óriási háború kitörésének veszélye előtt áll, azonban a történelemért nem szabad egyedül egy nemzetet felelőssé tenni.

cikket közöl, amely foglalkozik az utolsó negyvennyolc óra eseményeivel. A cikk többek között azt is mondja, hogy Neurath báró külügyminiszter befejezte feladatát.

A győző államok kötelessége, hogy a Versaillesben tett ígéretet betartsák, mert csak ez képes a békét biztosítani.

okan ebből arra következtetnek, hogy Neurath báró távozik állásából és utódja Rosenberg külügyi sajtófőnök lesz.

A németországi nemzeti szocialisták hivatalos lapja, a Münchenben megjelenő *Völkischer Beobachter*

Azt hiszik, hogy a német külügyminiszterium vezetésében beálló változásnak visszhangja lesz a világ diplomáciájában. (Folyt. a 2. oldalon.)

Szombat óta a német diplomáciában is különböző változások történtek. Mackensen követségi tanácsost, Mackensen tábornok fiát madridi követté nevezték ki. Rosenberget stockholmi követet Ankarába, Beer mann danzigi főkonzult követi minőségben Buenos Airesbe helyezték át. Az új stockholmi német követ Wied herceg követségi tanácsos lett.

Genfben még mindig uralkodik a depresszió amelyet szombaton Németország bejelentett kilépése keltett. Olasz-

ország felfogása szerint

a leszerelési konferenciát a németek nélkül nem lehet folytatni és azért leghelyesebbnek tartanak, ha azt bizonytalan időre elhalasztanák.

Az olaszok szerint célszerű volna, ha a leszerelés kérdésében közvetlen tárgyalásokat kezdenének Németországgal.

Az összes olasz lapok nagy cikkekben foglalkoznak a német kormány által tett bejelentéssel, hogy a Népszövetségből kilép és a leszerelési konferenciát el-

hagyja. A Messenger hangsúlyozza, hogy a helyzetet komolyan kell mérlegelni. A leszerelést nem lehet sem Németország nélkül, sem pedig Németország ellen megcsinálni. Nem lehet tehát a németeknek olyan választ adni, amely azokat teljesen elhidegíti.

Németország hangsúlyozza, hogy a békét akarja és ezt nem szabad kétségbevonni. Olaszország mindenkor kész támogatni Németország igaz érdekeit.

Sajnálattal állapítja meg a konferencia a német elhatározás indokolatlan voltát

Az angol sajtó, amelyet Németország lépése meglepett és amely szombaton még meglehetősen ingadozó volt, most már teljes higgadtsággal latolja az eseményeket. Hangsúlyozzák az angol lapok, hogy a méltányosságnak és igazságnak érvényesülnie kell.

A Times hangsúlyozza, hogy Angliának és Franciaországnak be kell ismernie, hogy a versaillesi szerződés feltételeinek alkalmazása körül hibák történtek.

A Daily Herald megállapítja, hogy Németország nélkül nem lehet a leszerelésről tárgyalni.

Genfi politikai körökben különbözőképpen kombinálják a bekövetkező eseményeket. Vannak, akik úgy látják, hogy az események irányítása most már lassankint Mussolini kezébe játszódik át. Mussolini kezében erős fegyver az, hogy Németországnak kilépését a Népszövetségből és attól tartanak, hogy amennyiben akaratát nem fogják bizonyos kérdésekben teljesíteni, akkor ő is bejelenti, hogy Olaszország szintén kilép.

Genfben tegnap délután még a leszerelési konferencia főbizottsága előtt váratlanul összehívták a konferencia elnöki tanácsát. Az ülésen, amely egy óra hosszáig tartott, előterjesztették a Németországnak a bejelentett kilépésre adandó választ.

Henderson válasza a német lépésre

A jegyzéket, amelyet Henderson irt alá és amelyet Neurath báró német külügyminiszternek címeztek, egyhangulag elfogadták. A válasz szövege a következő:

Tisztelettel van szerencsém értesíteni, hogy továbbítottam a főbizottságnak október hó 14-iki táviratát, amely közli a német kormány elhatározását, hogy nem vesz tovább részt a leszerelési értekezlet munkájában és kifejti ezen elhatározásának okait. A német kormány ezt a lépését olyan pillanatban tette, amikor az elnökség éppen szorosán körülhatárolt leszerelési tervvel foglalkoztatta a főbizottságot. Ez a program, amelyet szabott határidőn belül kellett volna végrehajtani progresszív módon, a Németország részvételével elfogadott határozatoknak megfelelően olyképpen tenné lehetővé a fegyverkezés csökkentésének végrehajtását, amint azt a főbizottság elé terjesztett leszerelési indítvány tervezi. Ez a program megfelelő intézkedések kíséretében ugyancsak biztosítaná az egyenjogúság megvalósítását, amit a német kormány min-

dig követeléseinek előterébe állított. Ilyen körülmények között sajnálom, hogy a német kormány súlyos határozatát olyan okokból hozta, amelyeket nem tekinthetünk indokoltnak.

Az elnökség tárgyalta azután a javaslatot a főbizottság ülésének október 26-ig való elnapolására vonatkozólag. Tárgyaltak arról is, hogy a Neurathhoz intézendő jegyzék utolsó mondatát enyhítik. E tekintetben elsősorban Amerika és Olaszország érvényesítette befolyását.

Az elnökség ülése után a leszerelési konferencia főbizottsága

Többször figyelmeztették már a nagyhatalmakat

Neurath báró német külügyminiszter hétfőn este fogadta a külföldi újságírókat, akik előtt nyilatkozatot tett. Elmondotta, hogy Németország lépése meglepte talán a világot, azonban nem lephette meg azokat, akik Genfben a bizalmas tárgyalásokon résztvettek. Németország elejétől fogva hangzott az egyenlőség elvét és ahhoz mindvégig ragaszkodott. Németország többször figyelmeztette a nagyhatalmak képviselőit,

hogy mi lesz a következménye, ha nem ismerik el az egyenjogúság elvét. 1924-ben, amikor Németország a Népszövetség üzenetét megkapta, felvétele az egyenjogúság elvén történt. Az egyenjogúság elvét volt hivatva biztosítani a locarno-i egyezmény is.

Mindazonáltal számos kérdésben, de legkivált a leszerelés kérdésében, nem akarták elismerni az egyenjogúságot.

Elfogadható megoldásról mindig lehet tárgyalni

Neurath báró azután foglalkozott Simon angol külügyminiszternek szombaton Genfben tartott beszédével és kijelenti, hogy Németország nem kívánt mást, csak azt, hogy olyan fegyverei lehessenek, amelyeket más államoknak megengedtek, bár ezeknek a mennyiségéről hajlandó volt külön tárgyalni. Azonban ezt a kívánását nem teljesítették. A német külügyminiszter kijelenti, hogy

Németországnak a leszerelési konferenciából való kivonulása nem a német követelések, hanem ellenfeleinek magartartása miatt vált szükségessé. Elismeréssel emlékszik meg Neurath

Amerikáról és Olaszországról, amelyek mindig igyekeztek közbenjárni. Németország nem fogadhat el olyan tervet, amely kizárja számára az egyenjogúságot. Az a terv, amelyet a nyáron terjesztettek elő és amelynek alapján Németország megkezdte a tárgyalásokat, különbözik a mostani tervtől és a régít már annak a szerzői sem akarják elismerni. Igyekeznek a felelősséget Németországra hátrítani, amit az magától elutasít.

Azzal végezte be nyilatkozatát Neurath, hogy Németország elfogadható megoldásról mindenkor hajlandó tárgyalni.

Magyarország is megvitatta az új helyzetet

A németországi események igen közelről érintik Magyarországot is. Ennek következtében természetesnek tartotta mindenki, hogy a magyar miniszterelnök és külügyminiszter már vasárnap dél-

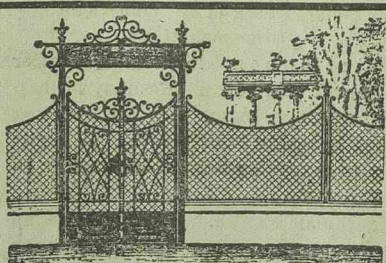
előtt tanácskozást tartottak a helyzetről. A tanácskozáson Kluen-Héderváry Sándor gróf meghatalmazott miniszter és Apórá Gábor báró, a külügyminiszterium politikai osztályának veze-

Vaskapuk és ajtók, diszkerítések

drótfonással kombinálva, szépiük otthonát
Legmodernebb, tartós és olcsó!
Eladás nagyban és kicsinyben

BOZSÁK M. és FIA R.-T.

Sodronykerítés- és lakatosárugyár
Temesvár II., Alsóárok-utca 10. sz.
Fiók: IV., Kossuth Lajos-utca 31. sz.
(Bejárat: Bem-utca)



Telefon 3-88

Capitolban

Kedd, október 17-től kezdve:

ELISSA LAND A TITOKZATOS ASSZONY

című nagy érdekesítő filmben

Pártner:

Lukács Pál



Kiegészítésül:

Fox és Paramount
hetihíradók

Előadások: 5-7-9 óra
Vasárnap: 3-5-7-9 óra

tője is résztvevett. A tárgyalások hat és fél órán át tartottak.

Minden részletében megvitaták az új világhelyzetet és különösen azokat a következményeket, melyeket Magyarországnak le kell vonnia ebből az új helyzetből.

A tanácskozások befejezése után a vezető hivatalos jelentést adták ki.

Gombos Gyula miniszterelnök, Kánya Kálmán külügyminiszter, letékes szakközvegek bevonásával a miniszterelnök dolgozószobájában megbeszélést tartottak és határoztak az az intézkedésekről, amelyeket a magyar kormány Németországnak a Népszövetségből történt kilépése és a leszerelési konferenciáról való eltávózkodása következtében szükségesnek tart.

A hivatalos jelentés nem terjed ki arra, hogy mi volt a tanácskozás eredménye, de abból a kijelentésből, hogy határoztak is a szükséges intézkedésekről, az derül ki, hogy a magyar kormány minden eshetőségre elkészítve van a dolgok kifejlődésével.

Páholyból nézi Amerika az európai kavardót

Washingtoni jelentés szerint Roosevelt elnök elhatározta, hogy tartózkodik az európai politikába való beavatkozástól. Norman Davis amerikai megbízottat utasította, hogy szigorúan maradjon csak megfigyelői tisztségben és óvakodjék az európai politikába való beavatkozástól.

A belgrádi Pravda vasárnap szociális alkalmazását követelte Németországgal szemben. Tegnap azonban információra megváltoztatta álláspontját és azt mondja, hogy egyelőre gondtan kell bevárni a fejleményeket. Szófiában Németország elhatározása valóságos ujjongást váltott ki. A közvélemény lelkesedéssel fogadta a német kormány elhatározását.

Magyar leányok

Jókényőcélú matinéja a Magyar Házban

A temesvári Magyar Leánytagozat vasárnap tartotta magas színű jókényőcélú matinéját. A Magyar Ház dísztermét megtöltötte a nagyszámú érdeklődő köznép, melynek sorában ott lehetett látni a temesvári magyarság kitűnő egyéniségét. A műsort Argay György evangélikus főesperes megleghangú beszéde nyitotta meg, amelyben érdekes beállítással beszélt meg a névtelen katonáról. Először mély szociális, emberies érzésről tett említést. Mersa László tanár Paganini mellélátást interpretálta hegedűn művészetével és sok érzéssel. Brillianszka jellemzi Merza László játékát, aki volt Temesvárott bemutatkozása. Művet eddig csak nagy művészek játszottak. Merza játékában a tonalitás bizsákja, a ragyogó tisztaságú kettős üveg- és a piccicató-futások teljesen lefűrészték a közönség figyelmét. A zongoránál tüköletes átérzéssel Mayer Izabornán látta el. Uhllyárik Béla dr. énekeje kellemes hangulatot teremtett. Mann Andor operatársának Verdi: Carlos és Halevy: Zsidónő áriáit énekelte. Zsidónő zengő, bársonyos meleg hang- és zongorakíséretet Tolnay Béla el kifogástalan precizitással. A műsor végén Ady-verseket szavalt Péter Árpád, ritka tehetségre valló érzékeltetés-ár, hogy nem hallottunk tőle néhány verset is.

A közönség sok tapssal hozta az élvezetes műsort és hálás volt a repülőknél, mint a lelkes, fáradhatatlan öndör Rózi elnöknőnek és méltó társának Kubicek Teri ügyvéd elnöknőnek, valamint a többi „névtelen árnak”, a sok derék magyar leánynak. (G. O.)

Félszázados jubileumot ünnepel egy szörényi község

Most van ötven esztendeje annak, Bethlenháza a szörényi megyei község megalakult. Az ötven esztendő ünnepet három napon keresztül üli a község. Pénteken, október 19-én, Vendelnek, a község védőszentjének ünnepén délelőtt tizenegy órakor ünnepélyesen, utána a szokásos jószág-terelés lesz. Délután három órakor ünnepélyesen lesz, amely után a lakosok körében kivonul a temetőbe a község alapítóinak sírjaihoz. Szombaton délután nyolc órakor a község elhalt laikusaiért gyászmisét tartanak. Este ünnepélyesen fogadják a Temesvárról érkező Pacha Ágost megyés püspököt, a községbe és tiszteletére a plébánián előtti szerenádokat rendeznek. Vasárnap október 22-én lesz az ötven éves jubileum főünnep, amely napon egyúttal tartják a templomi bucsut is. A vasárnap program reggel hét órakor zenés ünnepi nagymise lesz magyar és német nyelven, tizenegy órakor pedig a község előtt bemutatják az ötven esztendő történetét. Délben egy órakor közös ünnepi rendeznek, délután a szokásos napi népmulatságok folynak le, melyek nyolc órakor pedig műkedvelői előadás és tánemulatság fejezi be a napot.

Utólérhetetlenek áramok.

Értékesek, szépek műtárgyaim
Jó csomozottak szőnyegek
S mégis kicsinyek igényeim

SCHHOFF Beiváros, Korvin Mátás-utca 6.

Novics-utca folytatása Dóm-téren
Telefon: 18-09.

Károly király születésnapja az egész ország hódolatának és ragaszkodásának impozáns ünnepe volt

Tegnap zászlódiszben uszott az egész ország. Románia ünnepelte Károly király negyvenedik születésnapját. Bukarestben tegnap reggel Cristea Miron patriárka Te Deumot mondott, amelyen megjelentek a kormánynak Bukarestben tartózkodó tagjai, a tábornoki kar, a diplomáciai testület és az összes hatóságok képviselői. Az istentisztelet után az előkelőségek megtekintették a kivonult díszszázad felvonulását. A kormány tagjai azután különvonaton Szinájába utaztak, ahol az ugyanakkor Kolozsvár felől érkező Vaida Sándor miniszterelnökkel az élén megjelentek a Peles-kastélyban az uralkodó előtt és szerencsekívánatokat fejezték ki. A király körül voltak a fogadós alkalmával Maria anyakirálynő, Miklós herceg, Erzsébet volt görög királyné, Ileana főhercegnő, Habsburg Antal főherceg, a kis István főherceg és Hohenzollern Frigyes herceg. A király a miniszterelnök megleghangú üdvözlésére mondott válaszában köszönetét fejezte ki a nemzet szeretetéről. Délben a király a Pelisorkastélyban diszeget adott, amelyen résztvettek az uralkodó család, a kormány, a tábornoki kar és a diplomáciai testület tagjai.

lyen résztvettek az uralkodó család, a kormány, a tábornoki kar és a diplomáciai testület tagjai.

Miként az ország minden városa és falva, az ünnepségekből Temesvár városa is kivette a részét. Délelőtt tizenegy órakor Tiuera Patrik dr. főesperes a gyárvárosi görög keleti román székesegyházban nagy papi segédlettel istentiszteletet celebrált. Az istentiszteleten megjelentek Baran Koriolán dr. vármegyei prefektus, Gabor Liviusz dr. főpolgármester, a bíróságok, továbbá az összes polgári és katonai hatóságok képviselői. Hálaadó istentiszteletek voltak a többi felekezeti templomaiban is. A római katolikus székesegyházban Blaskovics Ferenc nagyprépost, a református templomban Szabolcska László dr. esperes, az evangélikusoknál Argay György esperes, a belvárosi zsidó templomban Drechsler Miksa dr. főrabbi tartotta az istentiszteletet. Valamennyi templomban megjelentek a hatóságok képviselői, továbbá nagyszámú közönség.

Harminc lengyel repülőgép tegnap délután Bukarestbe érkezett és a piperai repülőtéren simán leszállt

A lembergi repülőtérről hétfőn reggel kilenc órakor Rajszky ezredes vezetés alatt harminc lengyel repülőgép indult el romániai látogató útjára. A repülőgépek több rajban indultak meg és az utolsó részét kitűnő idő mellett tették meg. Moldova fölé érve, viharzónába kerültek, azonban mindamellet délelőtt tizenegy órakor kitűnő állapotban érték földet a jassai repülőtéren. A lengyel pilótákat a hatóságok fejéi nagy lelkesedéssel fogadták és délben ebédet adtak a tiszteltükre.

A harminc repülőgép délután két órakor startolt Bukarest irányában, ahonnan Irimescu légügyi alminiszter repült eléjük. Délután négy óra felé már láthatókká váltak Bukarest fölött és nemsokára — miután a főváros fölött néhány kört leírtak — egymásután leereszkedtek a piperai repülőtéren. A repülőgépből kiszállott Trimescu légügyi alminiszter köszöntötte a lengyel repülőket, akiket az egybegyűlt előkelő közönség nagy ovációval fogadott.

A Magyar Párt öteleki tagozata lelkes hangulatban az eddigi vezetését újból megválasztotta

A Magyar Párt öteleki tagozata vasárnap délután három órakor a Nagy Gergely-féle vendéglőben évi közgyűlést tartott. A közgyűlésen, amelyen az érdeklődők a termet zsúfolásig töltötték meg, a párt bányási központját Gyula és János dr. és Koppány Rezső elnöki tanácsstagok képviselték. Bókás Szabó István elnök nyitotta meg a közgyűlést és üdvözölte a központ kiküldötteit, majd beszámolt a tagozat által az elmúlt esztendőben kifejtett működéséről. Gyula János dr. vázolta a Magyar Párt feladatait. Hangsúlyozta, hogy a Magyar Párt célja az egész romániai magyarságot egy táborba egyesíteni és így hathatósan megőrizni nyelvét és kulturális jogait, fentartani egyházait, iskoláit és mindennemű kisebbségi intézményeit. Koppány Rezső az aktuális gazdasági kérdésekről beszélt és rámutatott arra,

hogy a Magyar Párt a Bánsági Magyar Gazdasági Egyesülettel karöltve szíven hordja a magyar kisebbség boldogulását és ennek érdekében létesíti a magyar gazdakört, továbbá népszerű gazdasági előadásokat rendez. Azután következett a tisztújítás. A közgyűlés egyhangulag köszönetét és elismerését fejezte ki a vezetésnek eddigi munkásságáért, amellyel a legteljesebb mértékben meg volt elégedve. Azután az egész vezetőséget Bóka Szabó István elnökkel az élén egyhangulag újból megválasztotta. Bóka Szabó István úgy maga, mint a vezetőség nevében köszönetet mondott az újból való megválasztásért és fogadalmat tett, hogy ezúttal is lelkiismeretesen teljesítik a vállalt feladatot. Köszönetet mondott továbbá a központ megbízottainak és ezzel a közgyűlést befejezték jelentette ki.

Szörmeáruban

szükségletét csakis a

„CARACUL”

szörmeáruban szerezze be.

Tulajdonos: Gutfreund Emil

Temesvár-Erzsébetváros

Dózsa-tér 5. sz.

Köszegi-utca sarok.

Sok pénzt takarít meg és csakis elsőrendű minőségű árut vásárol!

ENGROS EN DETAIL

Vegyenek mentősorsjegyeket Főnyeremény 250.000 lei

sok kisebb nyeremény mellett.

Húzás 1933 december 10-én a városháza tanácstermében.
1 sorsjegy 50 lei 1 sorsjegy 50 lei

Magyar nap Majláthfalván

Jelentettük, hogy Majláthfalva magyar lakossága november 5-én nagyszabású magyar napot rendez. Temesvárról a Magyar Párt, a Bánsági Magyar Gazdasági Egyesület, valamint az ifjúsági tagozat tagjai nagy számban rándulnak át azon a napon Majláthfalvára, akiket a határban bandériummal fogadnak. A menet a templomba vonul, ahol Kayser Lajos prelátus nagymisét mond és szentbeszédet tart. Misa után a majláthfalvai gazdakör a Pozsár-féle vendéglőben diszkozgyűlést tart, amelyen a Bánsági Magyar Gazdasági Egyesület több vezetője előadást tart. Délben közebed lesz, amelyet délután löverseny, futballjáték, majd műsoros előadás követ. A műsoron majláthfalvai, temesvári és végvári műkedvelők szerepelnek. Este a Pozsár-féle vendéglőben közös vacsora, utána pedig reggelig tartó tánemulatság lesz. Temesvárról külön autóbusszok viszik a vendégeket Majláthfalvára. Indulás reggel hét órakor és visszatérés éjfélután két órakor. Viteldíj személyenként oda és vissza hatvan lei. A kirándulásban való részvételre október 31-ig a Magyar Házban lehet jelentkezni.

Iskolásérelem

a szatmári magyar kisebbségi iskolák rovására

Szatmár város magyarsága évek óta hasztalanul küzd a kisebbségi iskolákat megillető államsegély kiutalásáért, mivel a törvényben biztosított államsegélyt kizárólag az állami iskolák között osztották szét. A szatmári Magyar Párt ezen eljárás megszüntetésének érdekében határozatot hozott, hogy amennyiben a szatmári iskolások ez évben is elutasítja a kisebbségi iskolák törvényes segélyben való részesítését, panasszal a Népszövetséghez fordulnak. Az iskolások ezzel egyidejűleg ülést tartott, amelyen határozatilag kimondotta, hogy a magyar kisebbségi iskolák segélyigényét elutasítja, mert a város által adott hozzájárulás elégtelen. A határozat a szatmári magyarság körében általános elkeseredést váltott ki és Südy Tibor dr. városi tanácsos a sérelmet a város választmányi ülésén is szóvá tette. A tanácsos interpellációjában hangoztatta, hogy lehetetlennek tartja 1300 növendék iskoláját segély nélkül hagyni, amikor 2600 növendék érdekében kilencszázezer lejt osztanak fel. Südy ezért a kisebbségi iskolák fedezésére póthitel engedélyezését kérte a várostól. Demian Titusz dr. Szatmár város polgármestere kijelentette, hogy abban az esetben, ha a kisebbségi iskolák dologi kiadásait csökkentik, hajlandó a póthitelt megadni. A polgármester javaslatát az állandó választmány tudomásul vette és így a magyarság régi iskolásérelmét valamennyire orvosolták.

APRÓHIRDETÉSRE

LEGALKALMASABB

A DELI HIRLAP

HIREK

Gázgal megmérgezte magát egy budapesti uriaszony

Flóris Frigyes, a budapesti ismert Flóris-cukrászdák tulajdonosa, hosszabb üzleti körúton volt és vasárnap este érkezett meg Berlinből. A budapesti pályaudvaron két gyermekének nevelője fogadta, akitől Flóris megütközve kérdezte meg, hogy hol van a felesége. A kisaszony erre sirva fakadt és csak nehezen tudott annyit mondani, hogy Flórisné a Park-szanzatoriumban van. Flóris azonnal a Park-szanzatoriumba hajtatott, ahol családtagjai fogadták. Megtudta, hogy a felesége gázgal öngyilkosságot követett el. Vasárnap reggel találtak rá a Haas-palotában levő cukrászda konyhájában eszméletlen állapotban. Azonnal a szanzatoriumba szállították, azonban egészen estig nem tért magához. Állapota reménytelen. Senki még csak nem is sejtí, hogy mi készítette Flórisnét a halálra. Az életunt uriaszony, akinek leányneve Krondy Mária és ismert erdélyi család sarja, levelet nem hagyott hátra.

IDŐJÁRÁS. A meteorológiai intézet jelenti: Nyugat felől élénk szelek várhatók az éjjeli lehülés fokozódásával. Temesvárról tegnap változó idő volt derüvel és borulással. Déliben a hőmérséklet tizenkilenc fok meleg volt.

— A magyar pénzügyminiszter autóbalesete. Imrédy Béla magyar pénzügyminiszter vasárnap Jászberénybe ment és magával vitte a feleségét is. A sikos uton az autó beleszortott egy árokba és felfordult. Imrédy könnyebb horzsolásokkal szenvedett, a pénzügyminiszter teljesen sértetlen maradt.

— Házasság. Schneider Béla a józsefvárosi plébániatemplomban oltárhoz vezette Hunyadi Katót, a rónaci Haladóköri kitűnő primadonnáját. Az egyházi szertartáson a Haladóköri testülettel jelent meg, ahol énekszámokkal emelte az esketési szertartás ünnepélyességét. Az örömszülők házában a Haladóköri dalárdája Resmann Károly karnagy vezetésével szerenádott. Mayer József főtitkár az egyesület nevében jókívánságait tolmácsolta a fiatal párnak.

— A Katolikus Munkásegylet ujkisodai tagozata az erzsébetvárosi Püspök-uti nagyteremben a Falu rossza című népszínművet hozta színre. A pompásan sikerült előadást a Munkásegylet kitűnő műkedvelői Kovács József, Csikós Vilma, Hatházy Gyula, Takács Juci, Kriszter Béla, Makra Irén, Sipos Mihály és Lebak József mutatták be. A lelkes műkedvelők játékát a közönség hosszasan megtapsolta.

— Betegsége miatt a kutba ugrott Csene községben Weiszgerber Péter hatvankét esztendőes kereskedő tegnap reggel az udvarán levő kutba ugrott és mire rátaláltak, már halott volt. Bucsulevelében bocsánatot kér tetteért a feleségétől és közli, hogy tettét gyógyíthatatlan betegsége miatt követi el.

Az előrelátó ember mindennapi itala!



Mert: 1. Megszünteti a reumát, közhvényt, vesébántalmakat és érelmeszesedést.
2. Kioldja szervezetéből a salakot és káros lerakódást.
3. Megnyugtatja idegeit és emeli közérzetét.
4. Megedzi és megerősíti egész szervezetét.

„OMBO” vezérképviselő: Timișoara, Strada Bonnaz 21

— **MA ESTIG LEHET MÉG JELENTKEZNI** kollektív utlevéllel való utazásra a pénteken reggel Budapestre induló sportvonatra. Egyéni utlevéllel a jelentkezés határideje csütörtökön déli tizenkét óra. A vonat huszadikán reggel félkilenc órakor indul a józsefvárosi pályaudvarról és Budapestre délután negyedöt órakor érkezik meg. Utasaink a részvételi jegyeket csütörtökön reggeltől vehetik át a Déli Hírlap kiadóhivatalában, vagy pedig huszadikán reggel a vonat indulása előtt a józsefvárosi pályaudvar elsőosztályú várótermében.

— **Bucus Billéd.** Billéd községben vasárnap ülték meg hangos vigassággal a templomi bucsut. Dél előtt a község lakossága teljes számban összegyűlt a templomban nagymisén, utána pedig kezdetét vette a sok bucsunapi szórakozás. A jótékony célra előtervezett bucsunapi csokrot Seiler András váltotta magához és azt Betsch Annának ajánlotta föl, akivel a táncmulatságot megnyitotta.

— **Vérfürdőt rendezett egy elmebajos fiatalember.** Miskolcra jelentik, hogy Görömböly-Tapolca községben három hónap előtt nősült Nagy Lajos siketnéma fiatalember. Nemsokára az elmebaj tünetei mutatkoztak rajta, mire tébolydába szállították. Felesége közbenjárására azonban hazazengedtek. Tegnap kitört rajta a téboly, késsel összeszurkálta az anyját, a feleségét, majd felakasztotta magát. Az anyja haladéklík, a fiatal pár meghalt.

— **A mosncai Herkules sportegylet szüreti mulatsága.** A mosncai Herkules sportegylet Mosnicán nagyszabású szüreti mulatságot rendezett. A mulatságot futballmecc előzte meg, amelyet a mosncai csapat nyert meg. Majd kezdetét vette a táncmulatság, amelynek keretén belül a sportegylet szépségversenyt rendezett. A szépségverseny győztesei: Bagossy Bözsi, Kalmár Manci és Oláh Manci lettek. Tarr András zenekarának hangjai mellett Mosnica magyarsága kitűnően mulatott. A szüreti mulatság anyagi és erkölcsi sikere Schmidt Ádám községi jegyzőt, Brerner Menyhért nyugalmazott községi jegyzőt, Mahasics Zoltánt, továbbá Katona László, Dobsa Sami és Kovács Sándor gazdákat illeti. A sikerült mulatságot reggel díjtekvés fejezte be.

— **Kiváló orvos rejtélyes öngyilkossága.** Budapest Deutch Dezső dr. egyetemi tanáregéd vasárnap délután telefonon arra kérte a nővérét és sógorát, hogy hat órákor látogassák meg. Amikor azonban megjelentek nála, sem csigetésükre, sem pedig kopogtatásukra nem kaptak választ. A házmeester segítségével felszerítették az ajtót és az orvosi rendelőben a vizsgáló asztalon ott találták Deutch Dezső dr. orvost holtan. A huszonkilenc esztendőes orvos nevét egész Európában ismerték, mert az általa feltalált hystamin nevű oltószerezellel ő kezelt először közhvényes betegeket és pedig sikerrel. Nagy jövő állott előtte és anyagilag sem voltak gondjai. Ilyen körülmények között öngyilkossága teljesen érthetetlen.

— **Komitácsik újabb betörései.** Dobrudzásból bolgár komitácsik két újabb betöréséről érkezik hír. Valciara község házaira a komitácsik több lövést adtak le és kézi gránátokat dobáltak. A csendőrség azonban résen volt és elűzte őket. A másik támadást Savel Radulescu telepes község ellen kísérelték meg a komitácsik, akik azonban a község lakosságának és a rendőrségnek kemény ellentállásával találkozottak. A komitácsik hamarosan visszaszöktek a határon át bolgár területre. Az összeütközés során egy rendőr megsebesült. A komitácsik Valciara községben Dobrita földmivest megsebesítették. Edistea telepes községben a komitácsik három védekező földmivest sebesítettek meg. A támadások ügyében szigorú vizsgálat indult meg.



A VÉRNEK FOLYÉKONYNAK KELL LENNIE

A hűgysavval telített vér *megsűrűsödik*, aminek elkerülhetetlen következménye az **érelmeszesedés**. Ezen betegség első jelei: *fejfájás, fülzúgás, szédülés, elfulladás, étkezés utáni ellanygulás, álmatlanság*. Később: **vértolulás, angina pectoris, szélhűdés, bénulás**. Ezen betegségeket megelőzendő, vérünket feltétlenül **URODONAL**-al kell tisztítanunk. Ez *megtisztítja* az ereket és *megkönnyíti* a szív működését.

„En az **URODONAL**-t tartom a legtokéletesebb gyógyszernek a **helytelen anyagcsere, az érelmeszesedés** és általában minden **köszvényes bántalom** ellen, mert hatása elmaradhatatlan!”

DR. SAMPIETRO GALLIGO
a Saragossai Orvosi Akadémia tagja

Kapható gyógyszerárakban és drogériákban

A Magyar Nőegylet holnap, szerdán délután öt órai kezdettel rendes gyűlést tart. Kéri a tagok teljesszámú megjelenését, hogy a rendezés részleteit közösen tárgyalják meg.

— **Magyar ifjak szüreti mulatsága Szabadfalun.** A Magyar Párt józsefvárosi tagozatának szabadfalusi csoportja nagyszabású szüreti mulatságot rendezett Szabadfalun a Seprényi-féle vendéglőben. A szüreti mulatság a szabadfalusi csoport első nyilvános bemutatkozása volt a közönség előtt és ennek jellegzetessége a magyaros stílus volt. A kitűnően összeválogatott műsor Hess Rezső ügyvezető elnök bevezető beszédével kezdődött, amely után Nagy István kitűnő baritonista a legsebesebb magyar dalokat adta elő. A műsor kiemelkedő száma Hess Irén és Hess Rezső palótás táncmulatványa volt, amelyet a közönség lelkesen megtapsolt. A műsort hajnalig tartó tánc fejezte be, amelyen a közönség mindvégig kitűnően érezte magát. A szüreti mulatság sikerének érdeme Hess Rezsőt és Tivadar Lászlót illeti, akik az ujonnan alakult ifjusági csoport lelkes tagjai.

— **A Sloga szerb dalegylet most tartotta tisztújító közgyűlését.** Egyhangúlag Stefanovics Milivoj dr. volt elnököt örökös diszelnöknek választották meg, míg örökös diszalelnök Nendovics István lett. Az új elnök Zsivanovics Demeter, társelnök Lazics István, alelnök Nendovics Milutin, titkár Manojlovics Milutin, jegyző Golub Gyoka, karnagy Suszki Vladimir, pénztáros Popovics Lyubomir, míg ellenőr Konstantinovics János lett. Az új választmány tagjai: Arsenovics Sándor, Osztoics Tihomér, Besuly Lyubomir, Golub Milán, Vasziics Jovan, Mircsetics Braniszláv, Gaics Dusán, Gígics Jovin, Jovin Vladimir, Konstantinovics Laza, Pavlovics Velimir, Kosztics Szlobodan, Knezsev Csedomir, Krajovan Mita, Krajovan Milán, Zsivanovics Zsrakó, Lazits Dusán, Voinovics Vasa dr., Lulics Vojin, Magyarev Milán, Sztojkov Milivoj, Csetkovics Milán, Maraz Vladimir, Marianucz Lyubomir, Muntyán Lyubomir, Osztoics Vladimir és Popovics Dusán.

TÜNETESEK AZ OSZTRÁK EGYMEKEN. Az osztrák egyetemeken tüntetések kezdődtek. Bécsben és Innsbruckban nemzeti szocialista diákok tüntettek, bombákat dobtak és papirmozsarakat tettek el. A rendőrség többeket letartott.

A templomban akart meghalni egy elkeseredett szerelemes

Nagy riadalmat okozott a pozseferencrendi templomban egy revolverlövés, amely a hívők ajátatoskodásait telen megzavarta. A revolverlövés Buncsek Gusztáv huszonnégy esztendőes kőfaragósegéd intézte saját ellen és pedig reménytelen szerelme miatt. Szerelmes volt egy pozseleányba, akivel azt tervezte, hogy ferencrendiek templomában tartják esküvőjüket. A frigykötésből azonban nem lett semmi, mert azt a leány szelenezték. Az elkeseredett szerelemre elhatározta, hogy ugyanott meghal, ahol esküvőjének kellett volna. Buncsek Gusztávot, aki vértől megrongosult, a templom márványkövezés kórházba vitték, ahol megerálták. Az orvosok remélik, hogy életben marad.

Mozi

Mozik műsora:

Kedd, október 17.

Apollo-mozi: Vágyak éjszakája.

Forum-mozi: A kénnök.

Capitol-mozi: A titokzatos asszony.

Utalvány

Ezen utalványt köteles elfogadni a **Pollmann cipő-szalón, Belváros**

Mercy-utca 2 (a kapu alatt)

50 lei értékben

egy pár női, vagy férficipő rendelésére. Reklám árak: A legújabb divatú könnyű angol női cipő gyík díszítéssel — — — — — Lei

Antilop lakk díszítésű pehely könnyű divatos női cipő — — — — — Lei

Elsőrendű férfi box cipő — — — — — Lei

Antilop lakk kombinált divatos férficipő — — — — — Lei

Egy pár férfi talpalás sarokkal **120 lei**, női talpalás sarokkal **Lei**

A férfi talpalásnál **20 lei**, a női talpalásnál **10 lei** ér ezen utalvány.

Ezen utalvány 1933 október 15-től november 1-ig érvényes.

Titulescu külügyminiszter Ankarában a román-török barátságos viszony megszilárdítását szorgalmazza

Titulescu külügyminiszter vasárnap délután tíz órakor érkezett meg Ankarába, ahol ünnepélyes fogadtatásban vett. Még a délelőtti folyamán sorra megérkeztek a török kormány tagjai, valamint a délkaukázusi államok követei. Titulescu ankarai látogatását. Délben a Naplia-klubban ebéd volt, amely után a két miniszter tanácskozássra vonult.

Mután négy órakor Musztafa Kemal pasa, a török köztársaság elnöke fogadta kihallgatáson Titulescut, aki két órán keresztül időzött a török államfőnél.

Az Ancara Palace Hotelben bankett volt Titulescu tiszteletére. A banketten részt vettek a török kormány tagjai, valamint az ankarai román, csehszlovák, jugoszláv és görög követei. Rüzsdy bej külügyminiszter felköszöntőjére mondott beszédében Titulescu hangsúlyozta, hogy Magyarország és Románia egy akarattal fák a béke fentartásán és végül a meggyőződésének adott kifejezést, hogy a két ország közti barátságos viszonyt a titáni látogatás csak erősíteni fogja. Titulescu külügyminiszter hétfőn egész nappal keresztül folytatta tanácskozásait az ankarai török külügyminiszterrel.

A pesti lapok értesülése szerint Titulescu ankarai tartózkodását meghosszabbítja, és megvárja Gömbös Gyula ma-

gyar miniszterelnök és Kánya Kálmán külügyminiszter érkezését. Ez a hír azonban megerősítésre szorul.

Hétfőn délben az ankarai román követségen ebéd volt, amelyen résztvettek a török kormány tagjai, valamint a délkaukázusi államok követei. Titulescu ankarai nyilatkozatai közül élénk figyelmet kelt az, amelyben kijelentette, hogy

a megnemtámadási szerződések megkötése alkalmával a támadás fogalmának helyes meghatározása körül a szovjet különös érdemeket szerzett.

Politikai körökben úgy vélik, hogy Titulescunak ez a kijelentése is hozzájárul majd az oroszokkal való megegyezésnek mielőbbi létrehozásához. Ez újabb biztosítása a békének, ami Titulescu újabb diplomáciai sikerét jelenti.

Szófiai híradás szerint Károly román és Boris bolgár királyok találkozója október 19-én megy végbe.

A találkozás Károly király yachtján fog végbemenni és három óra hosszúig tart majd.

A királyi yacht a találkozót alkalmával a Giurgiu és Ruscuc közti vonalszakaszon fog a Dunán haladni. A két király találkozásának időpontja azonban véglegesen attól függ, hogy Titulescu mikor tér vissza Athénből, ahová Ankarából utazik. A két király találkozásánál ugyanis Titulescu is jelen lesz.

— **Eljegyzés.** Kanizsa Mancsi Temesvár és Haász Zoltán Moroeni jegyesek.

— **Menyasszonyi kelengyét** legjobb minőségben eredeti engrosárokon vásárolhat Dornhelm Jenő divatútajában 1. Börze-utca 2.

— **Juventus Salvator** erzsébetvárosi katolikus ifjúsági egyesület sikerült szüreti mulatságot rendezett az erzsébetvárosi Novotny-féle vendéglő nagytermében. A kitiűnő megrendezett nagyszabású szüreti mulatság, amelyen a közönség kellemesen szórakozott, a hajnali órákban ért véget.

„Dauerwellen“

Leszállított árak mellett, 6-8 hónapi garanciával, a világhírű Vella géppel.

Nem göndör, hanem hullámos

Várőri fodrásznál

Temesvár-Józsefváros, Kossuth Lajos-u. 6.

— **A Temesvári Magyar Dalárda** ma este félnyolc órakor a Magyar Házban levő helyiségében választmányi ülést tart. Az ülésen megállapítják a dalárda téli munkaprogramját.

— **A Gyárvárosi Katolikus Ifjúsági Egyesület** most tartotta meg évadnyitó előadását, amely alkalommal színrekerült Zágón Istvánnak Szegény leányt nem lehet feleségül venni című három felvonásos vígjátéka. A közönség, amely zsufolásig töltötte meg a termet, sokat tapsolt a kitiűnő előadás szereplőinek. Ezek közül legteljesebb sikere volt Szucs Olgának, aki megjelenésével, játékával és kitiűnő beszédmodorával elsőrangú műkedvelőnek mutatkozott be. Alapban hozzájárultak ezenkívül a darab sikeréhez Havlicsek Mária, Rittinger Imre, aki ezenkívül a rendezés munkáját is végezte, Péter János, Hendl Ottó, Degrell István, Pejácsovics János, Szőke Endre és Preidt József. Az egyesület műkedvelői a jövő vasárnap, október 22-én délután négy órakor a Vén gazember című vígjátékot adják elő, amelynek címszerepét Péter János alakítja.

Az első osztály húzásával már nyerhet

egy millió leit

november 8-9-én

... de aki az V. osztályig játszik, nyerhet

10.000.000 leit

Állami osztálysorsjáték

— **Kiutasították a német mérnököket Oroszországból.** A szovjet kormány az Oroszország területén működő összes német mérnököket kiutasította. Ezek közül többen már át is lépték a határt. A német mérnököket francia mérnökök váltják föl.

— **Táncdélután sikere a Magyar Házban.** A Magyar Párt temesvári ifjúsági tagozata sikerült táncdélutánt rendezett a Magyar Ház nagytermében. A magyar ifjúság ezzel kapcsolatban elhatározta, hogy vasárnap délután sorozatos táncdélutánokat rendez. A második táncdélután vasárnap, október 22-én délután 6 órakor lesz a Magyar Ház nagytermében. A táncot a TAC-jazz szolgáltatja. Az ifjúsági tagozat kellemes szórakozásról gondoskodik és a táncdélutánra ezután is meghívja a közönséget.

* **Jó ellátás, kényelem, gondosság Budapestén a Park-nagyszállóban, a Keleti pályaudvar szomszégedben.** Leszállított árak. — E lap előfizetőinek 20 százalékos engedmény.

— **Jubiláló dalegylet.** A németstamoraí férfdalegylet most ünnepelte meg fennállásának ötvenedik évfordulóját. A nagyszabású jubileumi ünnepélyen a környékbeli dalegyletek testületileg vettek részt.

— **Elhunyt józsefvárosi matróna.** Ötvenegy éves Sram Jánosné, született Mihut Mária, Bem-utca 21. szám alatti lakásán hetvenhárom éves korában meghalt. A megboldogultban Simu-Sram János pénzügyi főtisztviselő édesanyját gyászolja. Temetése nagy részvét mellett tegnap délután ment végbe.

Tartóshullám

6-9 hónapi garanciával

J. WALTRICH

fodrásznál

Fő-utca és Kossuth-tér sarkán, 6-os villamos végállomásánál.

magas kalóriájú
minai olcsó galati gáz kokszt

minai és porosz
kőszén

Reiter Simonnál
Misoara, Küttl-tér. Tel. 238

Rádió

Árnyék, október 17: Bukarest. 1: Könnyű zene. 6: Zenekari hangverseny. 8.20: Szimfonikus hangverseny. 9: Bécsi dalok. 9.20: Bécsi-est. Budapest. 7.45: Torna. 11: Felőlvadás. 1.5: Horváth Dundus cigányzenekari hangversenye. 2.30: Szalonzenekari hangverseny. 4: Testnevelési előadás. 5: Arató Béla ifjúsági előadása. 6: Csuska Péter előbeszélése. 6.30: Gounod-mélt. 7.10: A dráma és a film a XX. században. Sebestyén Károly dr. előadása. 7.40: Zenekari hangverseny. 8.30: A Bolygó hollandi című dalmű közvetítése az operából. 11: Bura Sándor cigányzenekari hangversenye. 12: Jazz-zene. Bécs. 1: Zenekari hangverseny. 5: Gramofonzene. 6.25: Kamaranékkar. 8.25: Operaelőadás. 11.15: Bárzene. Belgrád. 12: Zenekari hangverseny. 1.5: Gramofonzene. 5: Népdalok cimbalmon. 5.30: Gramofonzene. 8.30: Zongorahangverseny. 10.5: Zenekari hangverseny. 11.45: Tánczene. Breslau. 5: Gramofonzene. 6.20: Művészlemez. 10.10: Karének. 11.45: Tánczene. Hamburg. 11.20: Vegyes hangverseny. Lipcse. 6.10: Hangverseny. 9.45: Zenekari hangverseny. 12: Könnyű zene. Milánó. 6.10: Tánczene. 8.40: Gramofonzene. 9.30: Operaelőadás. München. 6: Könnyű zene. 7.20: Hangverseny. 9: Operaelőadás. Róma. 5.30: Hangverseny. 9.15: Zenekari hangverseny. 9.45: Vegyes hangverseny. Strassburg. 7: Könnyű zene. 8.30: Chopin-hangverseny. 9.45: Gramofonzene. Stockholm. 6.30: Dalok. 6.45: Szórakoztató zene. 9: Néger egyházi énekek. 10: Karének. 11: Stuttgart. 11.45: Szórakoztató zene. 12: Könnyű zene. Varsó. 4.40: Gramofonzene. 5.55: Hegedűhangverseny. 7.20: Kávéházi zene. 9: Könnyű zene dalokkal. 10: Zenekari hangverseny. 11.25: Tánczene. Zágráb. 6: Zenekari hangverseny. 9.15: Hangverseny. 10.5: Zongorahangverseny. 10.15: Tánczene.

Apróhirdetések

Házasság

Birtokcsalád

keresztény (csinos) árvája vagyok. Mielőbb férjhez mennék. Ha jövedébelim gazdálkodni óhajt, benősülhet birtokomba, de készpénzzé is tehetjük, vagy bérbeadjuk. Komoly választ „Személy a fontos” jelgével kiadóhivatal továbbít. (1222)

Alkalmazás

Megbízható

jól főző minden szakácsnót felveszek. Cím: Papp Gábor, Str. Alba Iulia 5. (610)

Mindenesleány

ki jól főz, éves bizonyítványokkal felvétetik. Cím a kiadóban. (6452)

Jól főző minden

jó bizonyítványokkal vidékre azonnalra felvétetik. Cím a kiadóban. (6453)

Eredeti R. C. A. rádió-készülékek

100%-os szelektivitással, új modellek jobbak és olcsóbbak megérkeztek. Lerakat

KECSKEMETI-nél Timisoara I., Tebisz-u. 1



OLLA a legjobb védő fertőző betegségek ellen

Adás-vétel

Hálósobák

konyhaberendezés, állandóan raktáron mélyen leszállított árban. Bogáros Lajos, Erzsébetváros, Király-u. 34. (3411)

Házhely

a politechnikum mögött, 197 négyszögöl, családi okból rögtön eladó. Közlekedési Dóm-tér 9, házmesternél. (390)

Betoncsövek

prima minőségű, 15 darab, 1 méter hosszú, 25 cm. belvilággal nagyon olcsón eladók. Friedrich Testvérek R.-T., Timisoara, IV. Telefon 9-50. (3480)

Eladók!

Töltőkályha, íróasztal, könyvszekrény, finom állótűk és még több butoradar kifogástalan állapotban jutányosan kapható. Vadászerei-ut 11/c. (6454)

Ehás

Kuriát keresek.

Négy-öt szobából álló kisebb kuriát (ódon udvarházat), vagy modern, villaszerű, különálló kertes épületet keresek bérbe (esetleg megvételre), Erdély bármely területén. Lehet városban is, de inkább falun, telepen, vagy tanyán. Ajánlatokat a minimális bérösszeg, illetve az eladási ár közlésével, az épület fotográfijával és válaszbélyeggel együtt: Feley Bertalan, Sumuleu, via Miercurea-Ciuc címre kérek. (Közvetítők ajánlatait is akceptálom.)

Kiadó

uj ház, mely áll 3 szoba, előszoba, konyha, kamra, veranda és kertből, november 1-től, Belváros, Peles-utca 3. szám alatt. Érdeklődni: Gyárvaros, Capitanul Dan-utca 2, vagy a kiadóban. (3485)

Miniatür-hirdetések

E rovatba este nyolc óráig feladott hirdetések másnap reggel megjelennek.

Kizárólag LEVELEZÉS, HÁZASSÁG, ÁLLÁSKERESÉS, OKTATÁS és TESTÁPOLÁS céljaira szolgáló hirdetési rovat.

Egy szó ára EGY LEI, vastagabb betűvel szavanként KETTŐ LEI.

Vidékről a hirdetési díj BÉLYEGEKBE küldhető be.

A legkisebb hirdetés ára TIZ LEI.

A hirdetési díj minden esetben ELŐRE FIZETENDŐ.

Levelezés

Leányálmaim férfiát keresem. Irásából remélek rátalálni. Őt nyelvet beszélő szép, elegáns leány vagyok. Leveleket „Az ideális férjet keresem” jelgére a kiadóba kérek.

Költői hajlamu, a hétköznapi-ságon jóval felül álló hölgygel levelezésbe kezdenék. Csak olyanok irjanak, akik nem kalandot keresnek. Leveleket „Ideál” jelgére a kiadóhivatalba kérek.

Vidéki urileányok! Ki akar szórakoztató, kedves levelezést kezdeni temesvári vidám fiatalemberrel, az írjon „Aramis” jelgére a kiadóhivatalba.

Arva lánnyal leveleznék, olyan, aki tisztességes munkával egyedül tartja el magát. Leveleket „Házasodni szeretnék” jelgére a kiadóhivatalba kérek.

27 éves érzelmi, tenorhangú, kellemes intellektuel, lelki életet élő hölgy ismeretséget keres. Zongorázni tudó igen könnyen lebilincselhet. Leveleket „Dalos téli esték” jelgére címmel, személytelenséggel a kiadóba kérek.

„Özvegy asszony”, „Személy a fontos”, „Hasonló”, „Egyetlen leány”, „Állandó állásom van” jelgések levelüket a kiadóhivatalban átvehetik.

Házasság

Jó forgalmu üzletem van, 35 éves gyermektelen özvegy vagyok, férjhez mennék állásban levő intelligens emberhez. Leveleket „Üzlet-asszony” jelgére a kiadóhivatalba kérek.

150.000 lei hozománnyal, temesvári ház használatával férjhez menne 27 éves félárva leány. Kizárólag biztos állású komoly férfiak irjanak. Leveleket „Hol az igazi?” jelgére a kiadóba kérek.

Fiatal fűszerkereskedő, aki üzletét nagyobbítani szeretné, megnövelné 50—60.000 lei hozománnyal. Levelet kérem „Komoly fiatalember” jelgére a kiadóhivatalba.

40 év körüli özvegy asszonyt feleségül vennék, akinek valami vagyona és legalább 2 szobás lakása van. Nyugdíjas állásban levő 45 éves jömegjelenésű, gyermektelen özvegy ember vagyok. Levelet kérem „Esküvő újévre” a kiadóhivatalba leadni.

Állást keres

Jó bizonyítványra, rendelkező fiatal akkumulátor- és autóvillany-szerelő bármilyen állást vállal. Vidékre is megyek. Cím a kiadóban.

Vállalok házilag kezelve, kényes-uraktól mosást, vasalást. Cím a kiadóban. (305)

Mosást nagyon olcsón vállalom. Házakhoz nem mehetek. Cím a kiadóban.

Szövőmester nagyobb gyárba, vagy üzembe közepes fizetéssel belepnek. Levelet „Szövőmester” jelgére a kiadóba kérek.

Intelligens, komoly leány gyermekek mellé ajánlkozok — hosszabb gyakorlattal bír. Főzést egy gyermek mellett vállalom. Háztartásban jártas, varráshoz ért. Cím a kiadóban. (306)

Oktatás

Bérczy gyors- és gépiró szakiskola, IV., Küttel-tér 1.

Szabásati tanfolyamok a szabásati akadémián, beiratások október 20-ig. Dóm-tér 9.

Testápolás

Új fodrászüzlet a Belvárosban. Elsőrendű kiszolgálás. A. Alexandru. Jenőherceg-utca 18.

Ősz haját eltüntetheti „Ideál-Haarregenerátorral”. Úvege 45 lei. Nicolinnál Timisoara I., Liget-ut 8.

A Temesvári Bank épületében modern 5 szobás lakások november 1-ére kiadók. Bővebbet a Temesvári Bank házközvetőségénél.

Hálósobák

teljes ágyfelszereléssel (ruganyo ágybetét és lószőrmatraccokkal), kárpozt garniturák és ottománokkal, kifogástalan állapotban jutányosan eladók. M. tekinthetők d. e. 10—1 óráig, Bu. bes (Hungaria-ut) 22. Tel. 1-65.

4 szobás

modern lakás kiadó. Belváros, Lovinca-utca 12. Papneveldei bérpalotában.

Modern 3 szobás

családi ház, azonnal beköltözhető négyszögöl kerttel, külön baromfi úrral olcsón kiadó, a vágóhídi 6-os mos megállótól 2 percre, szemben az iatvásárral, Str. Caras 11, F. ussu, gáteres új ház. Megtekinthető nap 3 és 6 óra között.

Modern 3 szobás

lakások azonnal, vagy nov. 1-re kiadó. Gyárvaros, Indóház-utca 7.

Üzlethelyiséggel

centrumban Kissodán, ház nagy kerti területtel. Érdeklődők: Zsigmond Küttel-tér 1.

4 szobás udvari lakás olcsón kiadó. Gáz- és vízvezetőkkel. III, K. utca 2.

Különféle

Roman „Ami osztály” or. 1933. sorsjáték első osztályára már érkeztek. 1/4 ára 125 — lei, 1/2 250 — lei, 3/4 500 — lei, 1/1 1000 — lei. Vagy Temesvári Mentőársulati sorsjáték. 1/4 50 — lei, kaphatók a közismeretes számkokkal rendelkező M. rafikában. Eddig több mint egy millió forint fizetett ki szerencsés nyertesek részére. Érdeklődők jelentkezzenek a March-trafikban Timisoara, IV., K. utca 1. sz. alatt. Postán pénz előzetes küldése plusz 17 lei ajánlott levél ellenében eszközölök.

Helyiségeket átengedek

fiatal divatárúsnő, vagy hasonló szakmájú. Érdeklődők jelentkezzenek a város központjában jelgével.

Primăria Municipiului Timisoara

No. IV. 47.363
din 6 Octombrie 1933.

Publicațiune

Se aduce la cunoștința celor interesați, că în ziua de 17 Octombrie 1933, orele 12 a. m. se va ține în localitatea Timisoara, Piața Libertății No. 1, et. I, o ședință publică pentru curarea a diferite materiale de interes necesare Institutului Observațional Municipal.

Tratarea se va ține în conformitate cu art. 88—110 din legea contabilă publică, regulamentului O. C. L. și cu alte acte publicate în Monitorul Oficial No. 127 din 4 Iunie 1931.

Oferta se va face numai în comitate cu caetele de sarcini, care pot vedea zilnic între orele de 8 a. m. în localul susmenționat.

Primăria Municipiului Timisoara

Művészet

Pop Virgil hegedűművész hangversenye a városi színházban

október 23-án este Pop Virgil, Kolozsvárról elszármazott zseniális hegedűművész lép fel a temesvári színházban.

Virgil nem ismeretlen a temesvári közönség előtt. Ez év tavaszán már hangversenyzett nálunk és azok, akik ottlak, soha el nem muló élményekkel gazdagabbak. Mert Pop Virgilban kivételes tehetség. Alig 18 év, de már a párisi zeneakadémián tanult, melynek aranyéremmel végzett ki. Páris, Bécs és Budapest sajtóhangyán elismerte tüneményes

késségeit és az elragadtatás hangján számolt be hangversenyeiről.

Enescu, a nagy román hegedűs, aki legutóbbi bukaresti hangversenyén jelen volt, kijelentette, hogy Pop Virgilban látja leghivatottabb utódát és a legfényesebb jövőt jósolja neki. Hétfői hangversenyén többek között Mendelssohn hegedűhangversenyét, Ravel: Cigányt is játsza. Zongorán Freund Leó professzor kíséri. A helyárak igen mérsékelték, 20—100 leiig. A színházi pénztár már árusítja a jegyeket.

Közgazdaság

Harcik eszköz a kontingentálás az ország gazdasági életének a megvédésére

Enescu ipari és kereskedelmiügyi miniszter érdekes nyilatkozatot tett a kontingentálással, valamint az ellen a védők és iparosok részéről felhangozókkal kapcsolatban.

A kontingentálás a rendellenes gazdasági viszonyok folyamánya — mondom. Mivel a kontingentálás megszorító természetű, hogy az érdekelteknek nem tetszésére. Nem tagadom én, hogy a kereskedelemnek teljes szagra van szüksége, hogy fejlődésben legyen. A kormány kénytelen volt a kontingentálás rendszeréhez fordulni, ezzel megvédi az ország gazdaságát az országok kizárásai és megszorító intézkedéseivel szemben. Amikor a kormány elhatározta magát a kontingentálási rendszer életbeléptetésére, tu-

datában volt annak, hogy a gazdasági élettől nagy áldozatokat kíván, mégis megvette ezt abban a reményben, hogy ezzel rákényszeríti a szomszédos és távolabbi országokat arra, hogy az általuk hozott korlátozásokat szüntessék meg. Intézkedéseket tettem, hogy a kontingentálási rendszerrel kapcsolatos összes panaszokat azonnal szüntessék meg. A kontingentálási bizottság és a kereskedelem képviselői között szerves kapcsolatot teremtettem meg.

Az alminiszter azután kijelentette, hogy a kontingentálás következtében a behozatal úgy mennyiségben, mint pénzübeli értékben lényegesen csökkent. A behozatal egy része azokból az országokból történik, amelyek Románia iránt liberális magatartást tanúsítanak. Megemli-

tette az alminiszter azt is, hogy állandóan suttognak arról, hogy a kontingentálási bizottságban egyesek botrányos üzleteket csinálnak. Hangsúlyozta Gafencu, hogy ezekről tényleges tudomása nincsen, biztosít azonban mindenkit, ha konkrét adatokat közölnek vele, a legszigorúbb megtorló eljárást indítja meg.

Végül kijelentette az alminiszter, hogy amiért a kontingentálási rendszert most bevezették, nem következik az, hogy azt helyesli is. A kontingentálás ma harci eszköz az ország gazdasági életének megvédésére. A küzdelemben mindenkinek a helyén kell állania és teljesítenie kell a feladatát. Románia nem volt az első ország, amely a kontingentálást bevezette, hanem más országok hasonló intézkedése kényszerítette erre. Hogy mennyire nem tehetett az adott körülmények között egyebet Románia, igazolja az, hogy a szabad kereskedelem olyan hangozóit, mint Anglia és Hollandia, amelyek gazdaságukat a szabad kereskedelemnek köszönhetik, ma már szintén foglalkoznak a kontingentálási rendszer megvalósításával. Az alminiszter nyilatkozatát azzal fejezte be, hogy Románia lesz bizonyára egyike az első országok között, amelyek a kontingentálást megszüntetik. Ma még ez azonban, sajnos, nem lehetséges.

A fatermelés és kivitel szabályozása. Voicu Nitescu kereskedelmiügyi miniszter elhatározta, hogy a fatermelés, a faértékesítés és fakivitel szabályozására megalakítja az ugynevezett fabizottságot. Ez lesz a legfelső fórum, amely a fatermeléssel és fakereskedelemmel összefüggő összes kérdésekben dönteni fog.

A temesvári gabonapiac irányzata a buzában barátságos és csak ó-tengeriben mutatkozik némi lanyhulás. Kínálat a piacon csak elvétve akad. A temesvári gabonatórzsde árai a következők: 76 kg-os buza 325 lei, 78 kg-os buza 335—340 lei, ó-tengeri 185 lei, zab 150 lei, takarmányárpa 150 lei, kismalmiliszt a 30/70-es beosztásból 540 lei, zsáknélküli takarmányliszt 120 lei, zsáknélküli korpá 105 lei, lóheremag kilója 32 lei, lucerna kilója 32 lei.

AMI NEM KERÜLHET DOB ALÁ. A pénzügyminiszter leiratot intézett valamennyi pénzügyigazgatóságához arról, hogy melyek azok a tárgyak, amelyeket nem lehet elárverezni. Kivételt képeznek az árverés alól a mezőgazdálkodás: két igavonó állat, a tejelő tehén, négy kecske, hat juh, valamint ezeknek két hónapra való takarmánya, a vetőmag, az eke, borona és a mezőgazdaság folytatásához szükséges eszközök. Szellemi munkásoknál a foglalkozásukhoz szükséges tárgyak, valamint könyvek tizezer lei értékig, iparosoknál, vállalatoknál és gyáraknál pedig a gépek és berendezések, amelyek az egzisztencia folytatásához feltétlenül szükségesek.

Víz út Lengyelország és Románia között. Varsóban felvetették a tervet, amelynek célja Lengyelország és Románia között közvetlen vízi utat teremteni, amely a Balti-tengertől a Fekete-tengerig terjedne. Ezt úgy lehetne elérni, hogy a Visztula és a Dnyeszter között összekötő csatornát építenének. A jövő héten több lengyel mérnök és vízépítészeti szakértő érkezik Bukarestbe, hogy a tervről román szakértőkkel tárgyaljanak. Lengyelország már csak azért is szeretné ezt a tervet megvalósítani, hogy így versenytársa lehessen Németországnak, amelynek a Dunán van vízi útja a Fekete-tengerig.

A devizakereskedelem módosítása. A pénzügyminiszter rendeletet adott ki, amellyel a devizakereskedést módosította. Eszerint a jövőben mindazok a vásárlások és eladások, amelyek csekkre, kötelevekre és folyószámlakövetelésre vonatkoznak és idegen valutára szólnak, valamint idegen pénznemekre vonatkozó hitelezések és általában minden olyan eset, amikor aranypénz, arany ötvény, nyersarany, továbbá idegen bankjegyek és másnemű idegen pénznemek eladásáról és vételéről van szó, csakis a Nemzeti Bank és az általa ezek végzésére meghatalmazott intézetek útján történhetik. A devizák vétele és eladása a Nemzeti Bank által megállapított árfolyamon történik.

Valutárfolyamok. A valuták eladási ára a következők: francia frank 6 lei 90 bani, svájci frank 33 lei 40 bani, belga frank 23 lei 80 bani, angol font 530 lei, olasz lira 9 lei 25 bani, török font 81 lei, dollár 120 lei, német márká 41 lei 50 bani, holland forint 69 lei, cseh korona 5 lei, magyar pengő 24 lei, osztrák schilling 22 lei, dinár 2 lei 50 bani, zloty 19 lei 50 bani.



Bibajos Rasputin

ÍRTA: VERESS SÁNDOR

(Utánnomás tilos.)

43. folytatás.

Ami politikai békételtől akcióról volt szó és minden más egyebekről is barátságosan elbeszélgettem. Hiszen Lopuschin, ez a kiváló erkölcsű, nagyszású férfiú, valóban liberális volt és igazán szívén viselte a nép érdekeit. Beszélgetés közben az agent provokátorok is szóba kerültek és felháborodással nyilatkoztak, hogy ezek rendszerint olyan személyek, akik igen gyakran forradalmárok és ugyanakkor a népi öltözet részére kémkednek.

— De hiszen, ez lehetetlen!
— Raskin?
— Hát lehetséges az, hogy az ochrana emberei egyéneknek a meggyilkolásában valóban részt vesznek? Szinte hihetetlen. De hát az ochranában minden lehetséges, — tette hozzá Lopuschin nyugodtan elgondolkozva.
— Hiszen önnek is ismernie kell Raskint, — vettem én most én közbe.

Lopuschin zavarba jött, majd nagy tépelődés után így válaszolt:

— Nem, én nem tudom, Istenemre mondom, nem tudom, hogy ki az a Raskin. Ellenben ismerek egy provokatort, egy bizonyos Asev nevű mérnököt, aki már kétszer is járt nálam.

Most aztán rajtam volt a csodálkozás sora. A hideg veríték gyöngyözött a homlokomon. Végre!

Tehát megvolt az első hiteles adatom, hogy Asev valóban rendőri feladatokat is teljesít.

Burzev e szavaira dermesztő csend támadt a becsületbírótság csoportjában. Figner Vera halálos sápadt lett. Gyönyörű szemei irtózatos megdöbbenést áruáltak el. Krapotkin előrehajolt és úgy figyelt lélekzet visszafogva.

Midőn aztán Burzev ezen kijelentést szó szerint idézte, hogy Lopuschin azt mondta volna: Én ismerek egy provokatort, egy mérnököt, Asev a neve, — egyszerre irtózatos zúgás támadt.

A megdöbbenés, a felháborodás, a harag szörnyű zenebonája volt ez. Mire elült némileg a vihar, Krapotkin felemelkedett helyéből és zord ünnepélyességgel intézte szavait Burzevhez.

— Adja most azonnal a forradalmi becsületszavát, hogy mindazt, amit elmondott, valóban hallotta.

Burzev válaszként esküre emelte a kezét.

Tschernov még egyszer megkísérelte a támadást Burzev ellen.

— Az első tanu, akire ön hivatkozik, agent provokátor. Lopuschin szintén rendőrigazgató volt azelőtt. Elismerem, hogy ilyen ügyekben sulya lehet a mondani valójának. De, ha már bizalomról van szó, az első sorban Asevnék jár ki, aki olyan felbecsülhetetlen szolgálatokat tett a pártnak. Nem látok én itt egyebet, mint egészen nagyszású aknamunkát,

amely a becsülete elvétele árán akarja lehetetlenné tenni a párt legnagyobb egyéniségének munkáját.

De most megszólalt ám Savinkov is, Asev legmeghittebb, legrégebb barátja.

— Ne támadjuk szüntelen Burzevet. Csak a vád fontos, amit Asev ellen emeltek. Asev a pártnak annak megalapítása óta tagja. A való az, hogy ugyszólván minden nagy, veszedelmes akcióban részt vett és életét százszor is megkockáztatta. Ilyen tettekkel szemben ezeknek a vádaknak pehellykönyű a sulyuk. Azt azonban már én sem merném mondani, hogy Lopuschin provokátor és kapható volna ilyen piszkosságokra, hogy Asevet denuncálja és kompromittálja. A rendőrség volt főnöke már jóízűséből sem vállalkozhatik ilyen alantas feladatra. Én csak egyet hihetek, hogy Lopuschin valamilyen tévedésnek esett áldozatul. Valamilyen másik provokatort vélte Asevnék, hiszen olyan sokan vannak. Személyi tévedésről lesz szó, ennyi az egész.

A bizalmatlanság mérge azonban hatni kezdett. Minden szép szó ellenére a bensőkben már megkezdődött a nagy választó folyamat.

Az egyik tanácsstag meg is jegyezte:

— Nem hinném, hogy a volt rendőrfőnöknek érdekében állna hazudozni, vagy meséket mondani.

Krapotkinnek is megvolt a véleménye. Ez az agg forradalmár, aki annyira ismerte a történelmet és az emberi lelkek szövetségét, egészen mást gondolt. Hogy Asev dupla játékot üzött. Egyszerre csapta be a forradalmárokat és az ochranát is.

Ezt a nézetét azonban Krapotkin egylőre mélyen magába temette.

A következő ülésen már Bakai is szerepelt. A becsületbírótság beidézte tanának.

(Folyt. köv.)

Megfigyelte már Ön magán, hogy bizalommal csak akkor vásárolt, ha az áru márkás?

Mert a márkás anyag **garantált, minőségben első** és árban a **legolcsóbb**

Az ismert és elismert márkák a következők:

PERSU

az önműködő mosószert, szavatoltan klórmentes

„METALIA”
Vas, réz, modern nikkel
esőbutor és sodronykerítés
Timișoara III., Mühle Vilmos-utca 22. sz.

Figyelem!
I. osztályu déval cserépkályhák. Felülmulhatatlan, úgy lűtésre, mint kivitelre és minőségre. Csakis **TORDAY JÁNOS-cégnél** kaphatók. III., Posta-u. 18, ugyanott átalakítások és javítások a legolcsóbb árban eszközölhetnek.

Déli Hírlap

DIANA
SOSBORSZESZ

TIMIȘOARA FODOR
RADIO ELECTRO
STR. DACULOR NR. 22



A Wonka-zongora jó
A Wonka-zongora olcsó
A Wonka-zongora fogalom
WONKA zongoraház
Alapított 1878-ban
IV., Török-utca 4.
Telefon 557

KÖHLER White-House
és CSILLÁR
IV., STR. MIRON COSTIN 2. Tel.

— Halálozás. Zsombolyán súlyos csapás érte **Wieseny János** tekintélyes gazdálkodót. Felesége, született **Servo Katalin** huszonhét esztendőskorában tíz évi házasság után meghalt. Temetése nagy részvét mellett tegnap ment végbe. Halálát mélyen sujtott férjén kívül gyászolja két gyermeke: **Jánoska** és **Zsuzsika**, valamint nagyszámú rokonság.

— Segítsünk egy szerencsétlen emberpáron! Egy szegény, szerencsétlen emberpár fordul az olvasók jószívéhez. A férfi hatvanöt esztendőskor, az asszony hatvan. Mindketten betegek. Az asszony még néha vánszorog, a férfi azonban nem tud felkelni sem. Egy kis kalyibában laknak. Befúj a hideg szél, becsurog az eső. Fáznak és éheznek. Meleg ruhájuk sincsen. Ki szánja meg őket? Kinek indul meg a szive leirhatatlan nyomorukon? Ki tud valamiképp nélkülözni, amivel segítse őket. Minden kis adományt hálával fogadnak. Címük: **Balázs László és Balázs Katalin**, Kunz-telep, 96. szám. Adományokat számukra elfogad és továbbjuttat a Déli Hírlap is.

Gyönyörűen berendezett szobák kaphatók teljes pensióval (napi háromszori étkezéssel) a

„Windsor Pensió”-ban

Budapest VI., Vilmos császár-utca 7. sz. alatt. — **hol minden 30—40%-al olcsóbb mint szállodában.** // Villamos, földalatti és autóbussz megállóhely. **Hideg-meleg víz, telefon. Központi fűtés!**

Társasutazásoknál 10 százalékos kedvezmény!

Ellátási díj a Déli Hírlap kiadói hivatalában leiben fizethető be.

— A romániai magyarok halálozási száma nagyobb a születésinél. Az országos statisztikai hivatal most megjelent legújabb füzetében beszámol Románia júniusi népesedési mozgalmáról. Észreint júniusban Romániában minden ezer lakosra 31,6 születés, 16,7 halálozás, 10,7 házasságkötés és 8,8 válás esett. Érdekes, a születések és halálozások eloszlása nemzetiségek szerint. Az újszülöttek közül volt 73,8 százalék román, 4,9 százalék magyar, 2,4 százalék német, 1,9 százalék zsidó, 5,2 százalék ukrán és 6,8 százalék más nemzetiségű. A halálozások százalékos eloszlása a következő volt. 75,7 román, 6,7 magyar, 3,6 német, 2,3 zsidó, 5,0 ukrán és 6,7 más nemzetiségű. A magyaroknál és a zsidóknál a halálozások sok százaléka jelentősen nagyobb, mint a születéseké, viszont a többi nemzetiségénél jóval több volt a születés, mint a halálozás. A statisztikából kiviláglik az is, hogy amíg Temesvárott júniusban 94 születés volt, addig a halálozások száma 116 volt.

Sport

A nemzeti ligamérkőzések során a Ripensia újabb pontleadása idézett elő idegességet

Akik figyelemmel kísérik a Ripensia őszi nemzeti liga szereplését, azok megállapíthatják, hogy a proficsapat nemcsak hogy nincsen formában, hanem tudásából is sokat veszített. Itt volt a tréner **Konrad** személyében és ez sem segített a mindenkor rosszul összeállított csatársoron. A Ripensianak azonban amellet, hogy gyenge pontjai és napjai vannak, néha könnyen veszi a dolgokat. Ugyanez az eset áll fenn most is, mert a Ripensia kis akarattal mind a két bajnoki pontot hazavihette volna és ezzel a tabellán közelebb jutott volna a Juventushoz. Így azonban a Juventus megugrott és amennyiben a bukaresti csapat jelenlegi formáját megtartja, úgy az őszi szezonban csoportvezető lesz. A másik nemzeti ligacsapat, a Kinizsi Kolozsvárott respektábilis eredményt ért el

az Universitateával szemben. A temesváriak öröme a NAC pontleadása jelentett vigaszt, azonban a Juventus megverte a marosvásárhelyi Muresult. Szembenben a Glória erős küzdelem után végzte ki a Soimit, Ploestiben pedig a bukaresti CFR vert rá az ottani Tricolorra. Aradon megverték a temesvári Petcu bírót, mert az AMTE csak egy gólkülönbséggel győzött. Eredmények: Ripensia—Romania (Kolozsvár) 4:4 (4:2), Universitatea (Kolozsvár)—Kinizsi 3:0 (1:0), Juventus (Bukarest)—Muresul 3:1 (1:0), NAC (Nagyvárad)—Unirea-Tricolor 1:1 (1:0), Gloria (Arad)—Soimi (Szeben) 3:2 (1:2), CFR (Bukarest)—Tricolor (Ploesti) 2:0 (1:0), AMTE (Arad)—Brasovia (Brassó) 2:1 (1:0).

Biróverés az első osztályban és a második osztályban ezenkívül az Ilsa újabb veresége a Banatultól képezik a vasárnapi eredményeket

A temesvári kerületi bajnokság első osztályában kezd kialakulni a helyzet. A TAC biztosan nyeri a mérkőzéseit, a TMTE megnyerte mérkőzését, de csak minimális gólkülönbséggel a Hertha ellen, amelyet viszont a TAC 9:1 arányban fölényesen győzött le, az Electrica is összeszedi a pontokat, viszont az Ilsa legalább is az őszi szezonban nem fogja befolyásolni tudni az első, de még a második helyezést sem. Ezek után kerül most vasárnap a TAC—TMTE derbi-mérkőzésre.

A bajnoki forduló során a TAC a ZsSE csapatát 5:1 (3:0) arányban biztosan verte meg. A mérkőzés bírója körül bonyadalmak keletkeztek, mert Illés bíró a Freidorf—Kadima mérkőzésre volt kiküldve, azonban az egyik csapat kifogásolta Illés kiküldését, aki egyébként már régen nem is vezetett mérkőzést. Illés bírót azután a TAC—ZsSE mérkőzés levezetésével bízták meg.

A TMTE—Hertha mérkőzést a TMTE csapata 4:3 (3:0) arányban, minimális gólkülönbséggel nyerte meg. Az első félidőben nagy fölényben játszott a munkásegységes, végül is meg kellett elégednie a zsombolyai csapat ellen az egy gólkülönbségű győzelemmel.

A legnagyobb meglepetést újra az Ilsa szerezte, híveinek nem nagy meglepetésére. 2:1 (0:0) arányban vereséget

szennvedett a Wetzter által trenirozott Ilsa csapata a Banatul együttesétől. Pedig az Ilsa már az első félidőben megnyerhette volna a mérkőzést, de a temesvári iskola: a kapu előtti határozatlanság, megbosszulta magát. Elvesztett minden bajnoki remény. Említésre méltó, hogy a mérkőzést vezető bírót megtámadták és megverték.

Végül az Electrica—Rapid mérkőzés, mely nem nélkülözötte a durvaságokat, az Electrica megérdemelt győzelmet eredményezett 2:0 (1:0) arányban. A mérkőzést vezető bíró Welter gyengén bíráskodott.

A másodosztályu bajnokságok során is megverték egy futballbíró azon a pályán, ahol az elmúlt évben a Kadima—Tricolor mérkőzést játszották le. Ez alkalommal a Fratelia—CFR mérkőzést bonyolították le, mely eldöntetlenül végződött. Sajnos a futballban sürün előforduló bíróverések ezuttal sem maradtak el. Ideje volna, hogy a kerületi bizottság rendet teremtsen. Csak az a baj, hogy a kerületi bizottság nem rendelkezik azzal a tekintéllyel, amellyel az egyesületekkel szemben rendelkeznie kellene. Többi másodosztályu eredmények: Unirea—Törökvs 3:2 (2:0), Freidorf—Kadima 5:1 (2:1) Bognár bíró gyengén bíráskodott. Patria—Venus 3:0 (0:0), Politechnica—Dacia 2:1 (1:0).

AJÁNDEKOT KAPNAK AZOK, A VASÁRNAPI MECCSEN VO
A Ripensia—Romania mérkőzését a Déli Hírlap fotóriportere képezte. A felvételek láthatók Hírlap kiadói hivatalának kapuán. Kecskeméti-cég kirakatában és mann cipőszalon kirakatában utca 2. Jelentkezzenek kiadóhivaiban azok, akik a képeket megvan lövve, hogy ajándékaikat átvegyék.

Vidéki eredmény

Resicán az UDR 4:1 (2:0) ban biztosan győzte le a CFR együttesét. A resicai együttes kitünő formában van.

Külföldi mérkőzések

Varsó: Csehszlovákia—Lengyelország 2:1 (1:0). Budapest: mérkőzés keretében a Ferencváros lényegesen legyőzte az Ujpest együttesét 4:2 (1:0).

A drága Nurmi

Nurmi, a futás világbajnoka Párisban kellene összemérni erőit a francia Ladoumeggel. A rendezés azonban lemondott Nurmi számára, mert a bajnok öt versenyről 1 frankot kért.

Téli sport

Az 1934-es évi jég hockey világbajnokságot február 3—11. napjai között Milánóban rendezik meg. A bajnokság iránt általános érdeklődés mutatkozik.

Österreicher pé

házhöz szállít naponta többször friss kenyéret, süteményt, jaurkenyeret, tortát, alkalmi megrendeléseket etc. Forduljon a lakásához legközelebb eső fióküzlettemhez vagy hívja tel. telefonon 22—04 et, — ahová az esetleges panaszok és reklamációk is intézendők.

Csodaszép raktár

perzsákban, műtárgyakban, porcellán, bronz- és márványban. Modern és antik szalonok egyes butoradatok is, — secetaire stb. Csillárok és minden egyéb, amit keres

FISCHHOFF Belváros, Kornis Mátás-utca 6.
Lonovics-utca 10. látatása Dóm-tér keresztlél.
Telefon: 18—

Az Eötvös-utca 6. szám alatti

Teksztilgyá

(a dohánygyárral szembe) detailárúsítását és hő vég felvételét és a raktár levő árukat gyári áron alól kiárúsítja.